

# infobulletin

INFORMATIONS OFFICIELLES DE LA COMMUNE D'EVILARD-MACOLIN

## EDITORIAL

Evilard/Macolin reste en phase avec les tendances actuelles. Lors de la dernière assemblée municipale, l'agrandissement prévu de la crèche municipale a été approuvé sans opposition. Ce projet d'envergure, dont les frais s'éleveront à plus d'un million, s'intègre dans la lignée des projets réalisés en faveur des futures générations. De nos jours, les crèches répondent à un besoin réel, car les valeurs sociales ont changé. Ce n'est plus une exception que, dans un couple qui a des enfants, les deux parents travaillent et, dans le monde du travail, le nombre des mères ou pères qui vivent dans une famille monoparentale a augmenté. En outre, comme l'équipe de la crèche municipale l'a fait remarquer dans le dernier numéro de l'infobulletin, les crèches permettent aux enfants de se déployer et de faire des expériences sociales. Combinant des éléments anciens et nouveaux, le projet d'agrandissement est très attractif et embellira le quartier.

La commune bourgeoise fait également des efforts pour rester en phase avec les tendances actuelles. Une équipe dynamique s'est fixé comme objectif de mieux informer la population sur cette institution, qui pour beaucoup de personnes est un livre aux sept sceaux. Au milieu du dix-neuvième siècle, les communes bourgeoises ont cédé leurs tâches politiques aux communes municipales. Mais en tant que propriétaires d'immeubles, terrains et forêts, elles continuent à jouer un rôle important, d'autant plus qu'elles utilisent leur capital pour soutenir des sociétés, manifestations et projets. Afin d'augmenter sa visibilité, la bourgeoisie d'Evilard a récemment lancé un site Internet, ce qui permet à tout le monde de prendre note des actualités et de se renseigner quant à son histoire, sa fonction et son organisation. Dans le même sens, elle a décidé de diffuser à nouveau des informations par l'intermédiaire de l'infobulletin. HANS ALTORFER ::

## CONTENU

- 01 LE CHEMIN DE L'ÉCOLE...  
UNE AVENTURE
- 05 POLITIQUE COMMUNALE
- 09 VIE DU VILLAGE
- 14 GROUPES ET SOCIÉTÉS



Sur le chemin de l'école, 2017.

## AUTOUR DU CHEMIN DE L'ÉCOLE

# Le chemin de l'école... une aventure

«Moi, j'allais à vélo. Je trouvais sympa de se trouver avec les gamins et d'aller ensemble. C'est là qu'on tissait un peu notre journée, finalement...»

### PARLONS TOUT D'ABORD D'ORGANISATION...

#### Mesures de trafic aux alentours du centre scolaire d'Evilard

La sécurité des piétons aux alentours des écoles est une thématique qui a gagné en importance, non seulement au sein de notre village, car suite à la croissance de la population et en raison de changements sociaux, le trafic à proximité des écoles a partout fortement augmenté au cours des dernières années.

Certes, à Evilard, le lotissement récemment réalisé dans le quartier de l'école a aussi contribué à l'augmentation du trafic. Mais

c'est avant tout au début et à la fin des classes que le nombre de voitures a augmenté de sorte à poser un problème de sécurité. De plus en plus d'enfants sont conduits à l'école. Même si, dans bien des cas, l'on comprend la situation, l'on doit reconnaître que chaque voiture augmente le risque auquel sont confrontés les enfants qui se rendent à l'école à pied et évidemment aussi ceux qui descendent des voitures. On assiste régulièrement à des situations dangereuses, et les riverains souffrent également des conséquences de l'accroissement du trafic qui se fait constater, d'autant plus que les rues aux alentours de l'école sont étroites.



Le chemin de l'école sous la pluie en 1970.

(Photo Suzanne Gerber)

Dans le cadre de l'agrandissement du centre scolaire, la commune a déjà mis en place certaines mesures pour améliorer la situation en déplaçant notamment les places de stationnement réservées aux enseignant-e-s au nord des bâtiments, au chemin de Malvaux, et en réalisant au chemin des Bourdons trois places de stationnement à courte durée pour les parents dont les enfants fréquentent la crèche.

#### **Pour la rentrée 2017/18, des mesures de trafic supplémentaires ont été prévues**

- Désormais, la circulation est interdite au trafic motorisé au Chemin des Voitats (livraisons, véhicules des riverains, véhicules avec autorisation de l'école ou carte de stationnement pour personnes handicapées exceptés).
- Au chemin des Clos, depuis le chemin des Malvaux, en direction du Nord, la circulation est interdite au trafic motorisé (livraisons et véhicules des riverains exceptés).
- Au chemin de Malvaux, depuis le nord-ouest de la halle de gymnastique, en direction de l'ouest, la circulation est interdite au trafic motorisé du lundi au vendredi de 06h00 à 18h00 (véhicules avec vignette de l'école exceptés).
- Au chemin de Malvaux, au nord-ouest de l'école infantine, la circulation est complètement interdite au trafic motorisé.

Le conseil municipal recommande aux parents qui souhaitent conduire leurs enfants à l'école d'utiliser les places de parc situées

à la route Principale, face à la boucherie et d'accompagner à pied leurs enfants si ceux-ci sont encore trop jeunes pour emprunter de manière autonome le dernier bout du chemin. Cette place destinée à servir de «place kangourou» sera encore mieux adaptée à cette fonction dans le cadre de la réalisation du projet «Centre du village». D'autres places de stationnement sont disponibles en face de la «Banque Raiffeisen» ou près de la maison communale.

Par ailleurs, il a été décidé de transformer les places de stationnement derrière la halle de gymnastique en zone bleue. Celles-ci peuvent être utilisées si l'usage d'une voiture est indiqué pour se rendre à l'école.

L'ensemble des mesures mentionnées a pour objectif d'améliorer la sécurité des enfants – et également celle des adultes – et de contribuer à une meilleure organisation du trafic aux alentours du centre scolaire. Espérant avoir trouvé une solution qui convient à toute la population, le conseil municipal remercie d'ores et déjà les parents et les riverains de leur compréhension.

Dans le but de desservir le bas du village d'Évilard et pour que le bus ne doive plus manœuvrer sur le terrain de l'école avec les difficultés que cela peut engendrer, la commune examine par ailleurs les possibilités pour mettre en place un nouvel arrêt de bus ainsi qu'un carrefour giratoire ou une place de manœuvre dans le secteur route Principale – chemin de la Rochette. Le conseil municipal a commandé à cet effet une étude de faisabilité.

#### **ET QUELS SONT TES SOUVENIRS ?**

Le chemin de l'école – une thématique qui a fait l'objet de nombreuses discussions ces dernières années. On en parle dans les médias, au sein des autorités communales et évidemment aussi à l'école, en soulignant son importance. Mais pourquoi?

Eh bien, il a changé, ce chemin de l'école. Pas nécessairement quant à sa longueur. C'est plutôt la manière dont les enfants se rendent à l'école qui a changé. Il est vrai qu'encore bien des enfants empruntent le chemin de l'école à pied, mais de plus en plus d'enfants sont conduits.

Mais, le chemin de l'école «à pied», est-il vraiment si important ? Et si oui, pourquoi ?

J'ai demandé à des enfants et à des adultes de parler de leur chemin d'école. Pas trop difficile, finalement, nous avons tous fréquenté l'école une fois. Le résultat: une riche collection de souvenirs et réflexions. Malheureusement, je ne peux pas publier tous les propos recueillis, j'ai dû raccourcir, faire un tri, ce qui n'était pas évident. J'ai fait de mon mieux pour les transcrire de manière conforme sur papier. Suivez avec moi le chemin de l'école de différents enfants entre le milieu des années 50 et aujourd'hui. J'aimerais exprimer mes remerciements à toutes les personnes qui ont répondu ouvertement à mon enquête. Avec leurs témoignages, ils ont contribué à donner une image vivante du chemin de l'école. Pour une fois et pour rester plus authentiques, nous avons décidé de publier ces témoignages, tels qu'ils ont été recueillis, sans avoir recours à la traduction. Selon la personne, vous les trouvez soit dans la partie française ou allemande de l'infobulletin.

#### **LE CHEMIN DE L'ÉCOLE HIER**

«Le chemin de l'école? Tu rencontrais déjà toujours les mêmes copains et copines et t'avais beaucoup plus d'affinité avec eux. Les meilleurs copains, c'étaient plutôt ceux qui venaient du même chemin. Quand on partait de l'école, on causait ensemble. On se disait que les devoirs, on les ferait, mais d'abord on va prendre le ballon et on va «shooter», on va se voir. J'avais un long chemin, environ 1 km. Je me rappelle bien de ces copains que j'avais. On allait, puis il y en avait un qui arrivait, après il y en avait deux de plus... Et si un matin il en manquait un, tu te demandais pourquoi il n'était pas là. S'il avait quelque chose. S'il était malade. Parce que tu avais l'habitude de les voir. On avait un esprit de quartier chez nous. Je pense qu'aujourd'hui, on a toujours cet esprit ici. Les gens, ils te saluent, parce qu'ils savent que tu habites la rue. «Grüezi, Salut, Bonjour», on se connaît sur le chemin...»

«Moi, j'habitais plus haut, alors en allant à l'école, je regardais par les fenêtres lorsque je passais au milieu du village. J'attendais, puis on allait à deux ou à trois. Si les enfants sont beaucoup trop souvent amenés en voiture, ils n'ont plus l'occasion de faire des «bêtises», ...c'est dommage. Sur le chemin de l'école, tu arrives à sonner à des portes, à faire des choses...»

«Je me souviens, il y avait un paysan avec un vieux cheval. Il passait à côté de nous et tu faisais «höööööö», et le cheval s'arrêtait. Et puis lui, il venait «chaud» quand il nous voyait.»

«Je passais depuis chez moi jusqu'à l'école par la forêt. Tout seul, ou avec un ou deux qui habitaient par là. On a appris la vie, on a appris à se défendre et, des fois, on a fait des bêtises. Une ou deux fois, il y avait la police qui venait à l'école parce qu'on avait exagéré. On a eu tout ça. On a appris la vie sur le chemin de l'école. Je n'oublierai jamais ça, pour moi c'était une belle période. On sortait de l'école, on faisait du foot et après on rentrait. Des fois, on allait vers le chemin des Ages où il y a la fontaine, en hiver. On attendait les voitures et on lançait des boules de neiges sur les voitures. Des fois, ils tournaient et ils nous chopaient, et on en recevait une fois une ... et puis... voilà.»



En route en 1985. (Photo Liliane Woringner)

«En ce qui me concerne, j'avais 20 mètres pour aller à l'école, – toujours en retard. On a vu l'évolution de l'école. Il y a plus d'enfants aujourd'hui. Heureusement, il faut qu'Evilard se développe. Le chemin était très court, mais des fois, je faisais un détour et j'accompagnais aussi mes copains pour un peu vivre avec.»

«Nous, on allait avec les copines, on était toutes sages» (jusqu'à preuve du contraire).

### SOUVENIRS RÉCENTS

«Oui j'ai bien aimé le chemin de l'école. On peut créer des liens quand on va à pied, parce qu'à l'école, on peut aussi créer des liens, mais on doit travailler, donc... sur le chemin de l'école, on peut parler. Des fois je rentrais une heure plus tard de l'école parce qu'on avait discuté de plein d'trucs. Une fois, il y avait notre chat qui nous a suivi jusqu'à l'école, et on l'a ramené et après on est arrivé en retard... Je me rappelle, une fois j'ai trouvé une limasse léopard, et je l'ai prise à l'école, elle était sur mon banc... et une fois j'avais trouvé un orvet, mais il était mort. Je l'ai amené à l'école pour les sciences.»

«Quand on se lançait des boules de neige, c'était des fois vraiment le parcours du combattant. Aujourd'hui on voit les mêmes gamins, mais on ne fait plus de batailles...»

«Et, s'il y avait de nouveaux élèves qui sont venus, on rentrait aussi avec eux. On trouvait des animaux sur le chemin de l'école. Puis, je me rappelle, qu'une fois on avait trouvé un cadenas et puis on voulait absolument le ramener à celui qui l'avait perdu... et puis on prenait du retard...»

«...Oui, les conflits ça fait partie du truc, être amené en auto, tu n'as pas ça.»

«C'est vraiment des beaux souvenirs, quand on allait en trottinette, on s'amusait bien, on faisait un peu comme si c'était des motos quand on descendait. Et l'hiver, on pouvait se lancer des boules de neige, c'était chouette, et puis quand il pleuvait, pas grave, ça fait partie de la météo. Aller en auto, c'est peut-être plus rapide si des fois on avait la flemme d'aller à pied, mais après on est content si on a bougé. On a quand même la chance d'habiter dans un village, et je trouve que c'est bien de profiter. Puis, après, on peut discuter avec les autres sur le chemin. Des fois on prenait des raccourcis vers les maisons, je ne sais pas si on avait vraiment le droit... et alors on s'est fait gronder parfois...»

«Oui, franchement c'était bien. On a eu plein d'aventures. C'est quand même quelque chose qu'on n'a pas si on va toujours en voiture.»

### ET AUJOURD'HUI?

«Moi, je vais à l'école en trottinette ou en vélo. Quand je vais à pied, je rentre avec des copines qui habitent en bas de la rue. Des fois, on joue à s'attraper ou on discute des livres, des histoires ou de ce qui s'est passé.»

«Moi, je vais à pied puis je prends le bus. J'adore aller sur le chemin de l'école. Parce que je retrouve des copines sur le chemin de l'école... et ça c'est bien...»

«Alors moi, je fais le chemin de l'école souvent avec une amie et puis c'est rigolo, parce que dès fois je retourne en vélo et des fois ça monte et dès fois ça descend, c'est ça qui est rigolo. On parle souvent et puis des fois on est pressé, alors quand on est seulement les deux grandes et nos petites sœurs sont à pied, on les prend devant et puis on va les deux sur la trottinette. Mais pas trop vite».

«Moi je fais le chemin de l'école à vélo avec ma cousine et avec ma copine, je vais les chercher chez eux. Des fois, on va par la forêt et puis on revient tout là-haut et puis comme ça on monte dans la forêt, et puis après on va chez ma cousine et puis moi je redescends... et puis après j'arrive à la maison. *Alors tu aimes bien le chemin de l'école?* – Oui... c'est pas mal, je trouve pas mal le chemin de l'école. J'aime mieux aller en vélo qu'en voiture... quand même...»

«Moi, je vais avec mes copains et avec mon cousin. On fait le chemin de l'école ensemble et on discute par exemple de jeux vidéo et aussi d'autres choses... Des fois on va au petit magasin, et on va s'acheter des «Schleck». Et sinon, s'il y a de la neige, on fait des batailles de boules de neige. J'aime bien le chemin de l'école, surtout à vélo.»



Le vieux tilleul, planté en 1928, et la fontaine au Chemin des Ages sont des témoins depuis longtemps.

#### Commentaire

J'ai réalisé bien des choses en réalisant mon enquête sur le chemin de l'école. Il semble que les choses n'ont pas tellement changé au cours des années. Un petit chemin en route vers l'indépendance; riche en expérience, une belle aventure, capti-

vant, parfois difficile et je dirais qu'il est aujourd'hui encore perçu comme instant de liberté entre l'école et la famille. Mon opinion est faite. Qu'en est-il avec vous?

MADELEINE DECKERT, MAIRESSE ::

25 AOÛT 2018



GRANDE  
FÊTE  
DE VILLAGE

#### LES HEURES DE LA MAIRESSE

Avez-vous une question ou une suggestion? La mairesse se tient à disposition pour des entretiens individuels. Les heures de la mairesse ont lieu une fois par mois, à l'administration municipale.

Voici les dates jusqu'à la fin de l'année 2017:

##### Heures de la mairesse:

15 août 2017	de 17h00 à 18h00
19 septembre 2017	de 17h00 à 18h00
26 octobre 2017	<b>de 11h00 à 12h00</b>
21 novembre 2017	de 17h00 à 18h00
12 décembre 2017	de 17h00 à 18h00

Il n'est pas nécessaire de s'annoncer. Si, suite à un empêchement, ces dates ne vous conviennent pas, vous pouvez vous adresser à l'administration municipale afin de fixer un rendez-vous.

ADMINISTRATION MUNICIPALE D'EVILARD ::

## CONSEIL MUNICIPAL

# Décisions

Au cours de ses séances du 9 mai au 27 juin 2017, le conseil municipal a pris, entre autres, les décisions suivantes.

## CONSEIL MUNICIPAL DU 9 MAI 2017

### Installations communales

Le conseil municipal approuve les nouvelles directives d'utilisation des installations municipales et des tarifs y afférents.

### Ecole à journée continue

Actuellement, l'école à journée continue est ouverte de 7h30 à 8h 20 et de 11h45 à 17h30. Pour des parents qui travaillent, ces heures d'ouverture sont trop courtes. En outre, la crèche municipale Ginkjo est ouverte jusqu'à 18h15. Afin de permettre aux familles de profiter d'heures d'ouverture plus généreuses et pour mieux coordonner les offres d'accueil de la commune, il est décidé de prolonger l'ouverture de l'école à journée continue jusqu'à 18h00.

### Alimentation en eau/Conduites

Suite à une rupture, la conduite principale d'eau reliant le chemin des Prés au chemin du Coteau doit être déplacée, parce que le tronçon qui devrait être réparé se trouve dans un endroit inaccessible. Le conseil municipal vote un crédit d'engagement de CHF 105'000 pour le déplacement de la conduite et décide d'attribuer les travaux de génie civil à l'entreprise Broggin AG à Lyss pour un montant de CHF 54'683. Les travaux sanitaires seront effectués par le service des eaux d'Evilard, en collaboration avec la maison Bessire SA à Péry, dont l'offre pour les fournitures et la main d'œuvre s'élève à CHF 30'000. Quant aux travaux de planification, il est décidé de mandater l'ingénieur François Vuilleumier à Bienne.

## CONSEIL MUNICIPAL DU 23 MAI 2017

### Bus scolaire et local

Un crédit additionnel de CHF 15'000 est voté en faveur de la réalisation d'une étude de faisabilité d'un nouvel arrêt de bus et d'un carrefour giratoire dans le secteur route Principale – chemin de la Rochette (bas du village d'Evilard). Les travaux y relatifs sont attribués au bureau ATB SA à Moutier.

### Chœur Evilard-Maggingen

En signe de reconnaissance pour les sociétés locales et pour permettre un échange plus direct, le conseil municipal invite chaque année une société de la commune à une séance suivie d'un repas pris en commun. Lors de la séance du 23 mai 2017, le conseil municipal accueille des représentants du chœur.

## CONSEIL MUNICIPAL DU 6 JUIN 2017

### Mesures en matière de trafic aux alentours du centre scolaire d'Evilard

La mise en place de la signalisation prévue aux alentours du centre scolaire d'Evilard a été approuvée par le canton en mai 2016. Pour la mise en place de ces mesures, un crédit additionnel de CHF 22'000 est voté.

### Mesures en matière de trafic Schulweg et Lindenweg à Macolin

Le conseil municipal vote un crédit additionnel de CHF 32'000 pour financer la réalisation des mesures en matière de trafic prévues au Schulweg et au Lindenweg à Macolin (signalisation, déplacement du passage-piétons situé en face de l'épicerie, élargissement local du Schulweg, marquage de 4 places de stationnement en zone bleue).

### Lignes directrices

Le conseil municipal approuve ses nouvelles lignes directrices, qui pourront être consultées sur le site web de la commune [www.evillard.ch](http://www.evillard.ch).

## CONSEIL MUNICIPAL DU 27 JUIN 2017

### Plans de quartier, zone à planification obligatoire

Etant donné que le contrat de droit de superficie pour les parcelles n° 174 et 1292 au chemin du Compois à Evilard a été transféré de l'entreprise Implenia à la baugenossenschaft.sued5 à Biel/Bienne, le contrat d'équipement et d'infrastructure a dû être mise à jour. Le conseil municipal prend connaissance des modifications

apportées au contrat d'équipement et d'infrastructure et approuve le contrat tel que présenté.

### Naturalisations

Il est décidé d'accorder à *M. Ramon Gato* la promesse d'octroi du droit de cité communal.

### Election du géomètre de la commune

Pour la période 2018–2025, le mandat de géomètre de notre commune est attribué au bureau Geoplan Team de Nidau.

### Piscine extérieure à Macolin

Il est décidé de mettre en place une signalisation provisoire «interdiction de stationner» au Belairweg et Promenadenweg à Macolin afin d'empêcher le stationnement sauvage dans les champs avoisinants pendant l'été.

### Association seeland.biel/bienne

Lors de la séance du 7 novembre 2016, le conseil municipal a décidé de participer financièrement à la mise en place des mesures urgentes élaborées par la Verein seeland.biel/bienne dans le cadre du Concept global de mobilité, branche Est de l'A5, devant garantir la capacité de fonctionnement du réseau de transport jusqu'à la mise en service de la branche Ouest. Le conseil municipal vote un crédit additionnel de CHF 14'528 à cet effet.

### Bourgeoisie d'Evilard

Le conseil municipal accueille des représentants de la bourgeoisie d'Evilard pour une séance en commun.

## BOURGEOISIE D'EVILARD

# La Bourgeoisie se présente

La bourgeoisie d'Evilard tient à se faire connaître de la population, à informer sur son histoire, son organisation et ses activités. Dans ce but elle a lancé un nouveau site internet.



Le siège de la bourgeoisie se trouve dans la vieille maison d'école à la route principale.

Les origines des bourgeoisies sont très anciennes. A une époque, alors que la population vivait essentiellement de l'agriculture, les communautés se sont mises à défricher les terres avoisinant les villages pour les rendre cultivables. Les descendants de ces anciennes familles d'Evilard portent les noms Allemand, Jean et Villars. Environ 37 d'entre eux vivent encore dans la commune.

Les communes bourgeoises sont des collectivités publiques qui sont soumises aux législations communales et cantonales. Elles ont évolué au fil des siècles. Tout a commencé avec des rassemblements de paysans menés par des seigneurs féodaux pour coordonner les travaux dans les champs et les forêts. Au fil du temps, les agriculteurs ont reçu plus de pouvoirs et des droits et au 12<sup>ème</sup> siècle, des associations se sont formées qui ne sont plus supervisées par le seigneur féodal. A partir du 16<sup>e</sup> siècle, la population rurale a utilisé le nom «Burger»

qui était auparavant réservé aux habitants des villes installés autour du château.

Entre 1800 et 1830 de nombreuses communes municipales ont été créées dans toute la Suisse. Environ 50 ans plus tard, des séparations de biens ont eu lieu. Elles ont définitivement établi les communes municipales comme responsables des affaires publiques. Ainsi, les communes bourgeoises ont perdu leur sens originel. Dans les trois cantons de la Romandie, Genève, Neuchâtel et Vaud les communes bourgeoises ont disparu à la suite de la Révolution française. Le canton de Zurich n'a plus de communes bourgeoises depuis 1866, de même pour les cantons de Schwyz, Nidwald et Appenzell.

## COMMUNES BOURGEOISES DANS LE CANTON DE BERNE

Suite à une loi cantonale de 1852, la municipalité et la commune bourgeoise d'Evilard ont signé un accord de séparation le

10 mars 1858, celui-ci a été validé le 23 mars 1864 par le canton et est entré en vigueur avec effet rétroactif.

La constitution du canton de Berne du 6 juin 1993 fait la différence entre communes municipales, communes bourgeoises, communes mixtes et paroisses.

### Constitution du canton de Berne

#### Art. 107

- <sup>1</sup> Les communes sont des collectivités publiques dotées de la personnalité juridique.
- <sup>2</sup> Le canton de Berne connaît les types de communes suivants:
  - a. les communes municipales;
  - b. les communes bourgeoises;
  - c. les communes mixtes;
  - d. les paroisses.

#### Art. 119

- <sup>1</sup> Les communes bourgeoises pouvoient au bien public dans la mesure de leurs moyens.

## LA BOURGEOISIE D'EVILARD

Actuellement 37 bourgeois qui possèdent le droit de vote habitent la commune. Ceux-ci sont invités à deux assemblées par année. Le droit de vote est accordé à tous les bourgeois qui résident dans la commune Evilard/Macolin, qui ont le droit de vote cantonal et ont atteint l'âge de 18 ans.

Aujourd'hui, la bourgeoisie d'Evilard possède et entretient 238 hectares de forêt, 164 hectares de prairies et de pâturages, et 2 hectares d'autres terres. La métairie d'Evilard située au-dessus des Prés d'Orvin avec 162 hectares est une partie importante de ces propriétés. C'est là que chaque année environ 250 génisses passent l'été. La bourgeoisie possède également la carrière



La carrière de la Combe – entreprise importante.

de La Combe, qui se trouve entre les villages d'Evilard et de Macolin, deux fermes, ainsi que différentes maisons, terrains de construction et terrains loués en droit de superficie. Le bâtiment le plus important sur le terrain de la commune bourgeoise est la salle de sport à la «Fin du monde» à Macolin.

En entretenant les forêts et les pâturages, la commune bourgeoise d'Evilard contribue de manière significative à la possibilité d'utiliser ces terres comme zone de loisir et de récréation par toute la population. En outre, la bourgeoisie soutient les clubs locaux et les institutions selon des lignes directrices strictement définies.

Un conseil bourgeois gère les biens de la bourgeoisie. Il se compose de 5 membres, y compris le président ou la présidente. Le conseil bourgeois est élu pour quatre ans; les membres sont rééligibles. Le conseil se réunit mensuellement pour une séance. ::

### MISSION DE LA BOURGEOISIE D'EVILARD

La commune bourgeoise exploite sa forêt et ses terres durablement, car la conservation de la propriété foncière est primordiale pour elle. Elle gère ses actifs de façon professionnelle, axée sur le profit à long terme et avec l'esprit d'entreprise pour en garantir la pérennité.

La bourgeoisie d'Evilard utilise les revenus générés pour le bien public, créant ainsi la bonne entente. Elle soutient les clubs locaux et les institutions dans le domaine culturel, sportif et social dans le cadre de lignes directrices définies strictement.

La commune bourgeoise attache une grande importance à un partenariat constructif et coopératif avec la municipalité. Chaque année, la municipalité organise le traditionnel apéritif du Nouvel An pour les résidents d'Evilard et Macolin avec le soutien financier de la commune bourgeoise.

La bourgeoisie d'Evilard relie les générations. Le travail acharné des premiers bourgeois est honoré et les jeunes générations sont enthousiasmées par l'idée de perpétuer une longue tradition.



Les membres actuels du conseil bourgeois: (en haut) Beatrice Jean (présidente), Daniel Villars (vice-président), Marlise Allemmand; (en bas) David Allemmand, Gabrielle Stachel-Allemmand, Rolf Baumann (administrateur).

### CONTACT

Bourgeoisie d'Evilard  
Route Principale 44  
2533 Evilard  
Tel. 032 323 22 21  
Mail: bourgeoisie@bluemail.ch  
www.bgevilard.ch



Métairie d'Evilard

En raison du changement de berger, la Métairie d'Evilard restera fermée en 2017.

## LES AFFAIRES DE LA COMMUNE 3/2017

## Les affaires importantes en cours ou à réaliser

- Contrairement à ce qui avait été écrit dans l'édition 2/2017, uniquement un chemin à Macolin sera asphalté en septembre 2017, le Hühweg, situé au nord de la Hohmatt. La partie nord du Studmattenweg appartenant à la Ville de Bienne, la commune d'Evilard ne peut pas asphalté une rue qui ne lui appartient pas.
- La révision du plan d'aménagement local (PAL) va débuter en automne 2017. La procédure va commencer avec un workshop ouvert à toutes personnes intéressées. Celui-ci aura lieu à la salle communale d'Evilard un samedi matin en présence de l'urbaniste Kurt Kilchofer. Un tout-ménage donnant des informa-

tions complémentaires sera envoyé à la population à partir de septembre 2017.

::

**Viandes et +**  
Saveur et Tradition, confection artisanale

**SEPTEMBRE**

Gibier frais du Seeland,  
d'Alsace et d'Autriche

Le mardi **26** Septembre  
**20 %**

Dernier jour avant nos vacances.  
Réouverture le jeudi 26 Octobre 2017

Viandes et + Fam. Niederhäuser 2533 Evilard  
Tél. 032 322 67 07 info@viandesetplus.ch

### MANIFESTATIONS MUNICIPALES

**Assemblée municipale:**  
**04 DÉCEMBRE 2017**

**Elections et votations:**  
**24 SEPTEMBRE 2017**  
**26 NOVEMBRE 2017**

**Marché paysan:**  
**16 SEPTEMBRE 2017**

**Expo EvilArt:**  
**03 – 12 NOVEMBRE 2017**

**Vente de Noël (Frauenverein):**  
**29 NOVEMBRE 2017**

**Apéro de Nouvel-An:**  
**07 JANVIER 2018**



DE MACOLIN

# Les 15 ans de l'Épicerie de Macolin

Macolin a beau être connu dans toute la Suisse ainsi que dans les milieux sportifs à l'étranger, il n'en demeure pas moins un petit village. Idéalement situé dans la nature, il offre une excellente qualité de vie aussi bien aux familles avec enfants qu'aux personnes plus âgées.



Autrefois une boulangerie – aujourd'hui l'Épicerie Macolin.

La localité se caractérise toutefois par une structure résidentielle très dispersée: deux kilomètres et 200 mètres de dénivelé séparent les maisons situées tout en haut des maisons construites tout en bas, tandis qu'Evilard, et l'administration communale, se trouvent encore 2 kilomètres plus bas. De telles conditions ne facilitent guère les rencontres spontanées.

Par chance, Macolin possède un lieu, l'Épicerie, qui répond à de nombreux besoins et qui permet aux habitants – nouveaux venus ou résidents de longue date – de faire connaissance. Fondée en 2002 sous la forme d'une société coopérative, l'Épicerie constitue depuis 15 ans un élément central et incontournable de la vie du village. Il s'agit bien sûr en premier

lieu d'un petit magasin pouvant satisfaire aux nécessités quotidiennes d'un ménage. Mais ce petit magasin est aussi une 'épicerie fine' qui propose de séduisantes spécialités: produits bio frais, choix de 70 sortes de fromage, de 70 vins différents et de 50 produits à tartiner, aliments exempts de lactose et de gluten. Le pain, la viande, le fromage, les légumes, les fruits, mais aussi le miel et les plantes, proviennent à 85% de fournisseurs locaux situés à moins de 10 kilomètres. Cerise sur le gâteau: après avoir fait ses achats, on peut déguster un bon café dans la petite pièce occupée jadis par la boulangerie. A noter que l'Épicerie prépare aussi des planchettes d'apéro sur demande.

A Macolin, la plupart des habitations se trouvent dans un rayon de 500 mètres autour de l'Épicerie. Une courte promenade suffit donc pour y parvenir! En semaine, le bus local s'arrête directement devant la porte. Chaque achat effectué au petit magasin contribue dès lors à réduire le trafic, en particulier à Evilard. Si quelqu'un éprouve des difficultés à se déplacer, ses achats peuvent lui être livrés à domicile. En aidant ainsi les personnes âgées ou moins mobiles à rester à Macolin et à conserver une bonne qualité de vie, l'Épicerie s'inscrit dans la droite ligne de la politique de la vieillesse menée par la commune



Une riche offre de fromages exquis.

## ÉPICERIE DE MACOLIN

Hauptstrasse 226  
2532 Macolin  
[www.epicerie-macolin.ch](http://www.epicerie-macolin.ch)

### Heures d'ouverture:

Lundi – vendredi  
8h – 12h et 16h15 – 19h  
Samedi 8h – 12h  
Dimanche 8h – 10h



Un local frais pour les légumes et les fruits.

Domicilié à Macolin depuis 1996 avec sa famille, *Roland Seiler* a été élu président de la société coopérative Epicerie de Macolin lors de l'assemblée générale du 4 mai 2017. Max Etter et Evelyne Heimann font aussi partie de l'administration. Quiconque souhaite s'engager en tant qu'administrateur peut s'adresser à l'Epicerie ou à l'administration

d'Evilard/Macolin. D'ailleurs, celle-ci verse une contribution annuelle de soutien à l'Epicerie et à l'agence postale.

Aujourd'hui en Suisse, de nombreuses localités craignent de perdre leur office postal et, dans la foulée, leur identité villageoise. A Macolin, la poste a disparu depuis des années déjà. En 2004, grâce à l'épicerie, l'une des premières agences postales a pu être ouverte dans un commerce de détail. La commune sportive de Macolin s'est donc classée ici dans le peloton de tête! Avec des heures d'ouverture devenues plus attractives qu'avant, un grand nombre de services postaux sont dorénavant garantis 7 jours

sur 7. Cette prestation supplémentaire très positive pour la localité fait toutefois l'objet de constantes évaluations par le géant jaune, pour lequel l'efficacité prime. Les agences postales qui ne parviennent plus à réaliser un chiffre d'affaires minimum sont menacées de fermeture.

La belle histoire de l'Epicerie de Macolin repose sur trois piliers: (1) les habitants de Macolin, qui ont apporté les fonds propres nécessaires en tant que membres de la société coopérative et qui garantissent le chiffre d'affaires en tant que fidèles clients, (2) l'équipe dévouée du magasin qui, sous la houlette de Gabi Schneider, assure le bon

fonctionnement de l'Epicerie au quotidien, et (3) les montants versés par la commune et par la Poste, en reconnaissance des prestations fournies par l'Epicerie dans l'approvisionnement de base du village. En résumé, l'Epicerie permet à tous les habitants de bénéficier de nombreux services à proximité immédiate de chez eux et de participer au développement durable grâce à l'achat écologique de produits locaux. Se rendre à l'Epicerie contribue à favoriser les échanges et à préserver un village où il fait bon vivre.

ROLAND SEILER ::

# Monique Villars: L'immobilier, avec élan et passion.

## ressort<sup>2</sup>

// Immobiliendienstleistungen  
Services immobiliers //

2533 Evilard  
Tel. 032 325 16 06  
[www.ressort2.ch](http://www.ressort2.ch)

**svit**  
BERN Membre

# Nos offres

## DÎNER AU CAFÉ LA LISIÈRE

Venez-vous régaler avec un savoureux repas familial pour Fr. 19.- (potage, salade, plat principal, dessert). Sur notre site internet vous trouverez la carte de la semaine courante et de la semaine suivante.



[WWW.LA-LISIERE.CH](http://WWW.LA-LISIERE.CH)

## LIVRAISON DE REPAS À DOMICILE

Le jour de votre choix nous vous livrons le menu à votre domicile. Les repas arrivent chauds entre 11 et 12h. Nous livrons 365 jours par an.

**Menu complet avec potage, plat principal, dessert Fr. 18.-.**  
(livraison comprise)

Notre équipe de cuisine vous renseigne avec plaisir  
© 032 328 50 74

## JEUX ET MUSIQUE À LA LISIÈRE

Les habitants d'Évilard / Macolin sont cordialement invités à passer un moment de détente à La Lisière. Venez faire une partie de jass en compagnie des pensionnaires en savourant un goûter et un café offerts.

### Mercredi après-midi dès 14 h

- > 13 septembre 2017
- > 11 octobre 2017
- > 08 novembre 2017

Nos **concerts du dimanche** gratuits ont lieu le:

- > 19 septembre 2017
- > 29 octobre 2017
- > 26 novembre 2017



[WWW.MACOLIN.CH](http://WWW.MACOLIN.CH)



[WWW.EVILARD.CH](http://WWW.EVILARD.CH)



## IMPRESSUM

### Editeur

Commune municipale Evilard  
tél 032 329 91 00  
fax 032 329 91 01  
e-mail: [info@evilard.ch](mailto:info@evilard.ch)  
[www.evilard.ch](http://www.evilard.ch)

### Rédaction:

Hans Altorfer (al)  
rte principale 207  
2532 Macolin  
tél: 032 323 15 61  
e-mail: [hans.althorfer@bluemail.ch](mailto:hans.althorfer@bluemail.ch)

### Traductions:

Gabriele Hammel Stocker (gh),  
administration municipale  
Armin Flück (AF)

### Mise en page/impression

Gassmann Print, Biel/Bienne.

### Annonces

Par mm:  
1 colonne (56 mm) = fr. 1.-  
2 colonnes (120 mm) = fr. 1.50  
3 colonnes (180 mm) = fr. 2.-

### Délais rédactionnel

No 4/2017: 20 octobre

Livraison: fin du mois novembre

## UN ENDROIT D'ÉCHANGE ET DE PARTAGE

## Garten Solidaire

Nous avons le plaisir de vous présenter notre projet de jardin solidaire à Evilard, un endroit d'échange et de partage, qui offrira l'opportunité à toute personne intéressée, de planter, soigner, cultiver et finalement, de déguster les fruits et légumes du jardin. L'idée est également de travailler la terre en respectant l'environnement, et en privilégiant par exemple la culture biologique, ou même la permaculture.

Pourquoi solidaire? Nous mettrons nos compétences individuelles au profit du groupe, que chacun enrichira de sa propre expérience. Nous investirons ensemble en matériel et entretien, d'où les nécessaires (mais modestes) cotisations. Et enfin, nous répartirons équitablement le fruit de notre travail. Si les récoltes sont bonnes, ce sera pour nous tous, et si elles sont mauvaises, ce sera pour l'année suivante...

Pour cela, la commune d'Evilard/Macolin a bien voulu mettre à notre disposition, par l'intermédiaire de la SUPEM, un terrain situé à l'ancien cimetière à l'entrée d'Evilard. Nous vous y invitons à une séance d'information le mercredi **20 septembre de 17 à 18 heures** au jardin!

Pour toute information, vous pouvez vous adresser à [gartensolidaire@gmail.com](mailto:gartensolidaire@gmail.com).

ELISE PERREL ET SABINE MANETTA ::

## «LE CALENDRIER POUR SE PROMENER»

## Fenêtres de l'Avent à Evilard 2017

L'édition 2017 est en cours d'organisation. Nous invitons les décorateurs potentiels de fenêtres à nous signaler leur intérêt dès maintenant.

Au fin d'août, toutes les personnes annoncées recevront un lien Doodle. Elles pourront déterminer leur date d'ouverture, suivre l'évolution des inscriptions et procéder à d'éventuels échanges de dates **jusqu'au 30 septembre 2017**.

NB: Chacun ouvre sa fenêtre selon la formule qui lui correspond: fenêtre illuminée uniquement, fenêtre avec apéro ou encore petit event. Amis et voisins auront peut-être une surprise à offrir: cake, biscuits, conte ou musique. Vivent la collaboration, les rencontres et la convivialité, toute génération confondue!

Nous comptons sur votre engagement et votre créativité. Ainsi le village s'illu-

minera à nouveau un peu plus chaque soir entre le 1<sup>er</sup> le 25 décembre 2017 et toute la population en profitera. Meilleurs messages de l'équipe 2017

**Contactez dès maintenant:**

*Dominique Roth, [domi.roth@bluewin.ch](mailto:domi.roth@bluewin.ch)  
032 322 40 01 (le soir)*

ANNE BERNASCONI, MICHÈLE BÜRKI,  
DOMINIQUE ROTH ::

## UNE CHAMPIONNE D'EUROPE

## Caroline Agnou

En juillet *Caroline Agnou* d'Evilard a gagné la médaille d'or en heptathlon aux Championnats d'Europe U23 à Bydgoszcz en Pologne. A cette occasion, elle a également établi avec 6330 points la meilleure performance suisse de tous les temps à l'heptathlon. Elle s'est qualifiée pour les championnats du monde à Londres.

## EVILART 2017

## Nouveaux horizons

Inscriptions à l'administration municipale: [tribolet@evilard.ch](mailto:tribolet@evilard.ch) ou 032 329 91 00.

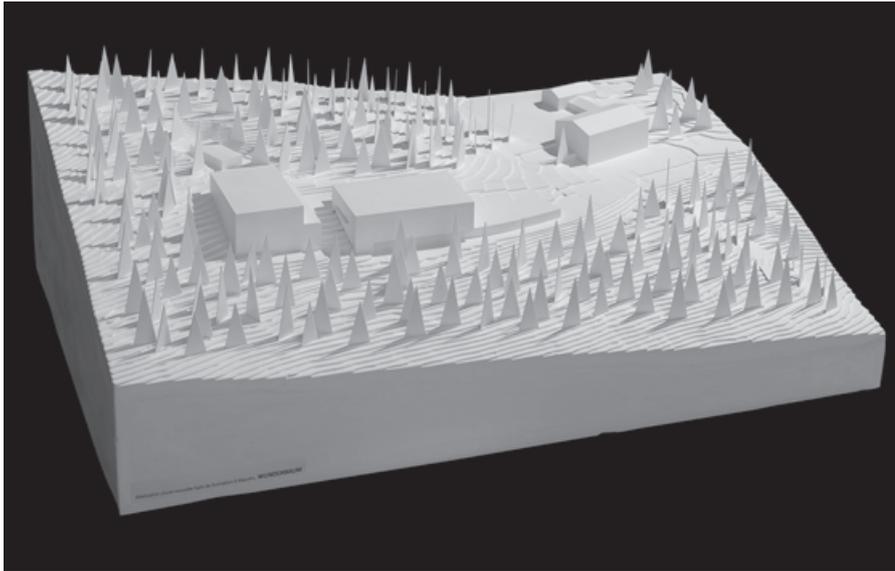
L'exposition se tiendra du 03.11. au 12.11.2017; vernissage le 3 novembre. En cas de questions, vous pouvez vous adresser à Ute Winselmann Adatte, [ute\\_von\\_asuel@gmx.ch](mailto:ute_von_asuel@gmx.ch).



OFSPPO

# Mouvements architecturaux et politiques à l'OFSPPO

La nouvelle salle de sport située route de la Hohmatt à Macolin prend forme. Et deux thèmes politiques font parler d'eux.



Le concours a été remporté par le projet «Wunderbaum» du bureau Aeby Aumann Emery architectes de Fribourg: A gauche, la nouvelle salle de formation, à côté de la salle du Sport-Toto. A droite, la salle de gymnastique de l'ancienne salle de sport.

Nous avons déjà brièvement évoqué dans un précédent bulletin la nouvelle salle de formation prévue à l'OFSPPO. Depuis, le concours d'architecture est terminé; il a été remporté par un bureau d'architecte fribourgeois, avec le projet «Wunderbaum» (arbre miracle).

La nouvelle salle de formation située route de la Hohmatt sera directement reliée à la salle du Sport-Toto et mesurera 50 m sur 40 m. Elle abritera une salle triple, qui pourra être subdivisée en trois salles de dimensions égales par des cloisons mobiles d'insonorisation, ainsi qu'une salle pour les sports de lutte, avec de l'espace pour six arènes d'entraînement. Elle sera reliée à la salle du Sport-Toto par un tunnel et un ascenseur souterrains, exploitant ainsi des synergies d'utilisation optimales. Le projet vainqueur du concours s'accorde bien, selon le jury, avec la salle existante et il s'intègre parfaitement dans l'environnement.

La salle de formation s'inscrit dans la stratégie d'agrandissement de l'OFSPPO, qui souhaite renforcer sa position de centre de compétences pour la formation des cadres dans le sport. Elle coûtera environ 20 millions de francs. Sa construction devrait débuter dès 2019 et elle devrait être mise en exploitation à partir de 2022. Par contre, l'offre de places de parc ne sera pas élargie.

## ASSOCIATIONS DE JEUNESSE ET OLYMPISME

Deux dossiers politiques en lien avec l'OFSPPO alimentent à nouveau les débats; il s'agit dans un cas des associations à vocation religieuse dont le but premier est (selon la décision du tribunal) la transmission de la foi. L'OFSPPO entend, pour cette raison, supprimer les subventions octroyées à ces organisations dans le cadre de Jeunesse+Sport. Après de vifs débats publics, des solutions se dessinent: si les associations concernées reconnaissent sans tergiverser les prescriptions de J+S et s'orga-

nisent en conséquence, elles pourront continuer à être soutenues. Les travaux sont en cours.

L'autre dossier concerne l'éventuelle candidature de la Suisse pour la réalisation des Jeux olympiques 2026. Le projet «Sion 2026» est accompagné par un groupe de travail de la Confédération placé sous la direction de l'OFSPPO. A la clôture de rédaction de cette édition, les travaux concernant ce dossier sont dans une phase intensive: les promoteurs doivent démontrer si et comment cette grande manifestation peut être réalisée. Le Conseil fédéral prendra probablement position en septembre – car sans le soutien de la Confédération, il ne se passera rien.

## PROCHAINE SOIRÉE D'INFORMATION EN 2018

L'OFSPPO continuera à vous tenir au courant de ses nouveautés et développements, d'une part par des contributions dans le bulletin d'information de la commune et, d'autre part, lors de soirées d'information; celles-ci auront lieu à l'avenir, d'entente avec le conseil communal, que tous les deux ans, ceci afin d'avoir suffisamment de matière à vous présenter. L'invitation à la **soirée d'information 2018** sera publiée en temps voulu.

CHRISTOPH LAUENER, RESPONSABLE DE LA COMMUNICATION À L'OFSPPO ::

### → DES RENCONTRES OUVERTES AUX HABITANTS RETRAITÉS

- EVILARD 64+
- MACOLIN: LES SENIORS DE LA SOCIÉTÉ LOCALE



FRAUENVEREIN

## Une histoire salée



Le point culminant du programme du 60e anniversaire du Frauenverein Evillard-Macolin pour l'année jubilaire 2017 a été l'excursion de la société à Schweizerhalle, dans le musée du sel, la «Salzkammer», organisée de manière attentionnée et parfaite par Verena Donzé.



Les participantes devant le musée du sel.

Le «Salzkammer» (salle du sel) est le musée privé du sel et de l'entreprise des Salines suisses du Rhin; il se trouve dans la villa de Otto von Glenck (fils du fondateur des salines Carl Chr. F. Glenck) construite en 1860 sur les rives du Rhin. De là, les 16 participantes ont été transportées confortablement dans un petit bus et introduites dans le monde merveilleux du sel par la guide Iris Ritter. Un thème qui a suscité l'étonnement et des exclamations telles que «ça, je ne le savais pas du tout».

### LÀ OÙ IL Y AVAIT UNE MER, IL Y A DU SEL

La région autour de Bâle est riche en sel. Mais, pourquoi? Il y a 200 millions d'années, toute la région était recouverte par une mer qui s'étendait de la Méditerranée jusqu'à la Mer du Nord. Et là où il y a une mer, il y a également du sel. Une période climatique sèche a évaporé l'eau, des couches de roche se sont formées et il est resté ce qui existe encore aujourd'hui: une couche de sel naturel du Jura jusqu'à une épaisseur de 90 mètres.

L'extraction du sel remonte à plusieurs millénaires, lorsque des nomades, devenus sédentaires, ont constaté il y a 10 à 12000 ans avant notre ère, que l'eau salée contribuait à leur santé. Ils ont observé que des animaux cherchaient des sources d'eau salée, ils en ont bu également, ont récolté le sel séché en bordure de mer. Ils ont constaté que la force revenait dans leur corps fatigué et malade et ils se sont sentis mieux.

### LE SEL EN TANT QUE MOYEN DE PAIEMENT

Des millénaires se sont écoulés entre le moment où l'homme laissait l'eau s'évaporer sur les morceaux d'argile et grattait la poudre blanche et celui du développement moderne des évaporateurs à haute



L'introduction par la guide.

performance d'aujourd'hui. Outre les divers autres moyens de paiement, depuis le Moyen Âge jusqu'aux temps modernes, le sel était une unité monétaire efficace. Le plus connu était l'argent-sel des Ethiopiens, l'Amolis, une barre de sel d'un poids d'environ 1,2 kg. Le troc des nomades du désert a engendré une large augmentation de l'Amolis dans toute l'Afrique. Un cheval coûtait, par exemple, trois Amolis, il en fallait un pour 8 à 10 poules et un demi pour une femme ou un porc.... En Chine, au Moyen Âge, le troc s'effectuait au moyen de pièces de monnaies de sel pressé. Six monnaies de sel représentaient un à deux grammes d'or. Même à l'époque romaine et préchrétienne, la valeur du sel était égale à celle de l'or et représentait, en plus des monnaies en cuivre, une grande partie du solde des légionnaires romains, nommé Salarium. De cette dénomination ressort encore aujourd'hui le terme de «salaire».

**RESSOURCE INDISPENSABLE**

C'est tout naturellement que nous utilisons aujourd'hui le sel lorsque nous préparons nos repas. Une cuillerée à thé journalière correspond à une règle médicale générale, donc tout au plus cinq à six grammes. Mais

nous oublions souvent que nos denrées alimentaires fraîches ou déjà préparées en contiennent presque le double, voire davantage. Toutefois, le sel ne joue pas uniquement un rôle important dans notre nourriture. Les Salines Suisses déclarent en outre que: «environ 10 pour cent de quantité de sel produit – la Suisse justifie une capacité de production d'environ 550'000 tonnes par an – est destiné à l'alimentation. Plus de 40 pour cent, en tant que matière brute, sont destinés à l'industrie chimique. Là, le sel, en tant que matière de base, sert à un nombre presque incalculable de produits. Selon les conditions hivernales et topographiques, environ un tiers est utilisé pour le service hivernal.»

Enrichies par toutes ces informations, par plus de connaissances et par une documentation bien fournie sur le monde fascinant du sel, les participantes se sont fait plaisir dans le restaurant en plein air au bord du Rhin, non seulement sur le plan culinaire, mais également grâce à un apport de la caisse de la société pour le jubilé du Frauenverein – non pas avec une petite poignée de sel, mais en monnaie sonnante.

Le retour s'est effectué sur des routes secondaires au travers du pittoresque paysage de Bâle Campagne et du Jura soleurois, par le Hauenstein vers Balsthal. En quittant la sérénité de ces beaux paysages, retour sur l'autoroute bruyante en direction de Bienne.

BEATRICE BILL ::

.....  
**CHOEUR D'ÉVILARD-MAGGLINGEN**

# Nouvelle direction

Depuis mai 2017, le chœur a une nouvelle directrice en la personne de *Sylvie Humphries*. Elle a remplacé *Mathilde Legrand* qui a quitté Bienne. Les deux dames ont terminé leurs études au Studio Suisse d'Opéra de Bienne par l'obtention d'un master. La nouvelle directrice est originaire d'Australie et elle a exercé son talent la saison passée au Théâtre Bienne-Soleure en jouant le rôle de Celia dans l'opéra de Mozart *Lucio Silla*. ::

.....  
**GRUPE DES ROMANDES**

# Informations

Le 18 mai dernier, notre quatorzième édition de la «soirée des contes» animée par Mme Charpiloz et sa fille s'est déroulée dans une ambiance agréable et joyeuse. Quatorze membres ont répondu présents, et nous remercions chaleureusement Mesdames Charpiloz pour la qualité de leur

prestation ainsi que les pâtisseries qui nous ont confectionné de délicieux cakes pour agrémenter cette soirée.

Concernant l'organisation de notre **rallye**, qui a normalement lieu chaque année en juin, nous vous informons qu'il se déroulera

le **jeudi 7 septembre 2017**. Rendez-vous à **8h30** sur le parking de l'ancienne boulangerie. **Merci de vous inscrire jusqu'au 30 août 2017**.

Nous vous souhaitons une très bonne saison estivale. LE COMITÉ ::



Nom / Prénom .....

Nbre de personne(s) ..... Je viens avec ma voiture  oui  non

CABANE AMIS DES ENFANTS À MACOLIN

## Inauguration de la place assise «Le Bal»

La dernière manifestation «Le Bal» à Bienne a généreusement offert son bénéfice à la rénovation de la place assise qui se trouve

à côté de notre cabane. Ce don a permis d'installer un four à pizza à cet endroit. Grâce à d'autres subventions et dons privés,

nous avons également pu procéder à divers aménagements qui mettent en valeur les environs. Ces dons nous ont permis de remplacer l'équipement de la place de jeu ainsi que de créer un sentier forestier.



En juillet encore un chantier....

**Le samedi 9 septembre** aura lieu l'inauguration de nos nouveaux aménagements: A midi, le repas concocté dans le nouveau four à pizza ainsi que sur le gril sera offert par l'association. Suivra ensuite, l'inauguration officielle à 14 heures. Après quelques brèves allocutions, les participants emprunteront le sentier didactique pour une balade inaugurale d'une heure environ.

Pendant ce parcours tous les cinq sens seront mis à contribution. Les participants seront invités au théâtre par les enfants, ils sentiront les odeurs d'un atelier offert par Natur-Schule-See-Land, il y aura également des impressions acoustiques, des goûts de produits du terroir et des sensations agréables par la satisfaction du besoin de mouvement en plein air.

*Le comité de l'association «Amis des Enfants» se réjouit d'ores et déjà d'une forte participation.* ::



# FEHR IMMOBILIE

ch. des Britannières 30, 2533 Evillard  
Tel. 032 323 00 28, [www.fehr-immobilien.ch](http://www.fehr-immobilien.ch)

## Souhaitez-vous vendre votre propriété?



MANIFESTATIONS RÉGULIÈRES

- **Rencontre 64+ Evilard** chaque 2<sup>ème</sup> lundi du mois, 9.30 à la maison communale
- **Rencontre 64+ Evilard** chaque 1<sup>er</sup> mardi du mois, 14.00 **CINEMA POUR SENIORS** à l'Apollon Bienne
- **Rencontre 64+ Evilard** chaque 2<sup>ème</sup> jeudi du mois, **TABLE DE MIDI** à 12.00 à «La Lisière»
- **Rencontre 64+ Evilard** chaque 3<sup>ème</sup> mardi du mois **JASS** à 14.00 à «La Lisière»
- **Amis des enfants: Entretien des alentours**, chaque 1<sup>er</sup> mardi du mois dès 9.00 à la maison des amis des enfants à Macolin
- **Chœur Evilard-Maglingen: Répétitions** chaque mardi 19.45 – 21.15 à la Maison communale; **Rencontre des anciens:** chaque 1<sup>er</sup> lundi du mois à 9.30 à «La Lisière»
- **Frauenverein: rencontre café** de janvier à septembre chaque dernier mardi du mois dès 15.00 à «La Lisière»
- **Groupe des Romandes:**  
**Rencontre café** chaque 1<sup>er</sup> jeudi du mois (sauf août) à 9.00 à la salle Baume 1  
**Café amitié** chaque dernier jeudi du mois (sauf décembre) à 14.30 à La Lisière  
**Bouger c'est la santé** chaque lundi de 20.00 à 21.00 (sauf durant les vacances scolaires) à la salle de rythmique Evilard
- **Judo pour enfants:** chaque jeudi de 16.45 – 18.00 dès 7 ans ou dès 3 h au pavillon des sports de combat à l'OFSP
- **Seniors de Macolin: «60plus» rencontre** chaque 3<sup>ème</sup> mercredi à 10.00 au restaurant Hohmatt
- **Pilates Club Evilard-Macolin:** chaque mercredi à 19.05 Pilates pour tous à la salle de rythmique à Evilard

AGENDA DES SOCIÉTÉS

SEPTEMBRE

- 03 Ecole Natur See Land  
**Excursion:**  
**Découvrir la variété de la faune des gravières**  
 Gravière Gugger, Müntschemier, 10.00
  - 07 Groupe des Romandes  
**Rallye**  
 Parking place du tennis, 8.30
  - 09 Association Amis des enfants Bienne  
**Fête des amis des enfants**  
 Maison des amis des enfants, 12.00
  - 10 Ecole Natur See Land  
**Cours: Photographie de la nature**  
 Le lieu sera communiqué en temps voulu, 8.00
  - 11 Rencontre 64+  
**Visite Maison Digger, Tavannes**  
 Place de parc à la commune, 9.30
  - 20 Frauenverein  
**Fondation Saner, Studen avec guide / ouvert à tous**
  - 23 Ecole Natur See Land  
**Excursion: Identifier différentes espèces de plantes ligneuses**  
 Ch. Paul-Robert 5, Bienne, 9.00
  - 30 Supem  
**concert avec Wieslaw Pipczynski**  
**voir [www.pipczynski.ch](http://www.pipczynski.ch)**  
 Salle communale, 20.00
- Seniors de Macolin «60plus»**



**FEHR**  
**IMMOBILIE**

ch. des Britannières 30, 2533 Evilard  
 Tel. 032 323 00 28, [www.fehr-immobilien.ch](http://www.fehr-immobilien.ch)

**Nous savons comment!**



## OCTOBRE

- 08 Ecole Natur See Land  
**Cours: Régal de plantes sauvages d'automne**  
Burgerweg 36, Macolin, 14.00
- 09 Rencontre 64+  
**Comment gérer la douleur S. Wicky/  
C. Kessler, Infirmières**  
Salle communale, 9.30
- 09 – 14 Association Amis des enfants Bienne  
**Camp d'automne**  
Maison des amis des enfants
- 22 Ski club Evilard  
**Wildschweinpfeffer**  
Chalet Ski-Club Evilard, Prés d'Orvin
- 28 Ecole Natur See Land  
**Excursion: En promenade avec un chasseur**  
Stand de tir Studen, 9.00
- Seniors de Macolin «60plus»  
**Entraînement de la mémoire pour seniors**

## NOVEMBRE

- 20 Rencontre 64+  
**Loto**  
Salle communale, 9.30
- 29 Frauenverein  
**Marché de Noël**  
Salle communale, 11.00 – 16.00
- Société Locale Macolin  
**Soirée «Jass»**  
Restaurant Hohmatt

## DÉCEMBRE

- 02 Supem  
**Concert de l'avent avec chorale  
gospel de Liebefeld**  
Salle communale, 17.00
- 06 Société Locale Macolin  
**Saint-Nicolas pour les enfants de Macolin**
- 08 Groupe des Romandes  
**Saint-Nicolas des enfants**  
La Pépinière
- 09 Association Amis des enfants Bienne  
**Saint-Nicolas**  
Maison des amis des enfants, 17.15
- 10 Ecole Natur See Land  
**Cours: Confectionner des pommades naturelles**  
Ch. Paul-Robert 5, Bienne, 14.00
- Rencontre 64+  
**Brunch de l'Avent**  
Salle communale, 10.00
- 13 Frauenverein  
**Rencontre de l'Avent conjointement avec le GdR**  
Salle communale, 19.00
- 17 Société Locale Macolin  
**Chants de Noël avec le Choeur Evilard-Macolin**  
Chapelle Macolin, 17.00
- 01–25 **Fenêtres de l'Avent**
- **Mettez vos manifestations sur l'internet:**  
[www.evillard.ch!](http://www.evillard.ch)
- **Pour réserver des locaux communales:**  
Céline Tribolet, Tf. 032 329 91 00, fax 032 329 91 01,  
E-Mail: [tribolet@evillard.ch](mailto:tribolet@evillard.ch)

WWW.EVILARD.CH



WWW.MACOLIN.CH

Exécution de toutes les  
installations électriques  
télévision  
téléphone  
inst. pour ordinateur

Ausführung sämtlicher  
Hausinstallationen  
Fernsehen  
Telefon  
EDV

## Villars Elektro Sàrl

Rue Principale 8  
2533 Evilard

Tél. 032 322 82 22

Fax 032 323 72 61

[www.villars-elektro.ch](http://www.villars-elektro.ch)[info@villars-elektro.ch](mailto:info@villars-elektro.ch)Contrôleur /  
Chef-Monteur

J. J. Gaillard

Tél. 079 221 16 30

Mont. électriciens D. Mottet à Orvin

